



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Taferl



Juli 2019



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

Kinderfahrzeuge werden am 21. Juli gesegnet

Eltern-Kind-Gruppe lädt dazu ans Josefsheim ein

Mitterteich. (jr) Im Rahmen des Pfarrfest der Pfarrei St. Jakob findet am Sonntag, 21. Juli eine Kinderfahrzeugsegnung am Josefsheim statt, Beginn ist um 15 Uhr.

Die Mitterteicher Eltern-Kind-Gruppen laden dazu herzlich,

die Kinder sollen ihr Bobbycar, Dreirad, Laufrad und Ähnliches mitbringen. EK-Leiterin Martina Lang-Scharnagl hofft auch viele kleine Kinder mit ihren Fahrzeugen, begleitet von ihren Eltern, die im Anschluss beim Pfarrfest mitfeiern dürfen.



Schon vor zwei Jahren segnete Stadtpfarrer Anton Witt die Kinderfahrzeuge im Rahmen einer kurzen Andacht vor dem Josefsheim. Am Sonntag, 21. Juli um 15 Uhr ist es wieder soweit. (jr) Bild: jr

25 Jahre WOLFSEGGER



25% auf ALLE Brillenfassungen!*



WOLFSEGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/777 - Fax 47 77
info@wolfsegger.net - www.wolfsegger.net

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr

ZEISS Vision Partner
2019

Abbildung beispielhaft

* Gilt für alle bei uns vorrätigen Fassungen.
Gilt auf die UVP des jeweiligen Herstellers.

Veranstaltungskalender Juli 2019

Mitterteich

28. 6.–5. 7. 2019
Zoiglausschank
 Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

1. 7. 2019, 18:30 Uhr
Stadtratsitzung
 Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

2. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

2. 7. 2019, 19:30 Uhr
Schach-Spielabend
 Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

3. 7. 2019, 9:00 Uhr
Familienfrühstück
 Mehrgenerationenhaus

4. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Donnerstagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

5. 7. 2019, 9:00 Uhr
Offener Treff mit Gute Laune Frühstück
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

5. 7. 2019, 19:30 Uhr
1. FCN Fanclub-Treffen
 1. FCN Fanclub Stiffland, Vereinsheim der Taubenzüchter

5. 7. 2019, 20:00 Uhr
Monatsversammlung
 Kleintierzuchtverein e. V.

6. 7. 2019, 14:00 Uhr
Nachbarschaftsfest
 AWO Kreisverband Tirschenreuth e.V., Dennerleinplatz

6. 7. 2019, 18:00 Uhr
Gottesdienst zum 40-jährigen Priesterjubiläum
 Katholische Pfarrei St. Jakob, Stadtpfarrkirche Mitterteich

6. 7. 2019, 21:00 Uhr
Musiksommer – FFW-Fest mit „LOST EDEN“
 FFW Großensterz, Gemeinschaftshaus Kleinstertz

7. 7. 2019, 9:15 Uhr
50 Jahre Forstbetriebsgemeinschaft Tirschenreuth
 FFW Großensterz, Gemeinschaftshaus Kleinstertz

7. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Sonntagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

8. 7. 2019, 18:00 Uhr
Bauausschusssitzung
 Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

8. 7. 2019, 19:00 Uhr
Stricktreff „Flotte Nadeln“
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

9. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

9. 7. 2019, 19:30 Uhr
Schach-Spielabend
 Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

10. 7. 2019, 14:30 Uhr
Grillfest
Evang. Kirchengemeinde
 Evang. Gemeindehaus

11. 7. 2019, 13:10 Uhr
Seniorenfahrt zum Brombachsee
 Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefsheim

11. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Donnerstagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

12. 7. 2019, 19:00 Uhr
BRK Bereitschaftsabend
 Bayerisches Rotes Kreuz Bereitschaft Mitterteich, BRK Vereinsheim

12. 7. 2019, 19:00 Uhr
Musiksommer – Open Air – Irischer Abend
 Mehrgenerationenhaus, Kirchplatz Mitterteich

12. 7. 2019, 20:00 Uhr
Clubabend
 MSC-Stiffland, Treffpunkt Naturfreundehaus Wernersreuth

12. 7. 2019, 20:00 Uhr
Monatsversammlung
 Reservisten Mitterteich, Gasthof Bayerischer Hof

13. 7. 2019, 17:00 Uhr
Musiksommer – Zoiglfest
 Burschenverein Concordia, Am Anger

13. 7. 2019, 19:00 Uhr
Dem Himmel entgegen – Der etwas andere Gottesdienst
 Evang. Kirchengemeinde, Evang. Christuskirche

14. 7. 2019, 10:00 Uhr
Musiksommer – Zoiglfest
 Burschenverein Concordia, Am Anger

14. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Sonntagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

14. 7. 2019, 15:00 Uhr
Musiksommer – School of Arts Unplugged - Akustikkonzert von Schülern und Lehrern
 School of Arts

15. 7. 2019, 18:00 Uhr
Treffen Arbeitskreis Literatur
 Arbeitskreis Literatur, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

15. 7. 2019, 19:00 Uhr
Kameradschaftsabend
 Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Kellnerhaus

16. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

16. 7. 2019, 19:30 Uhr
Schach-Spielabend
 Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

17. 7. 2019, 19:00 Uhr
Oberpfälzer Märchenabend – Schönwerth Märchen
 Katholischer Frauenbund, Josefsheim

18. 7. 2019, 14:00 Uhr
Besuch bei Familie Zinnecker
 Wanderfreude – Seniorengruppe, Treffpunkt Josefsheim

18. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Donnerstagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

18. 7. 2019, 19:00 Uhr
Schießtraining in Thumsenreuth
 Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Josefsheim

19. 7.–10. 11. 2019
Ausstellung „Die Post vor 100 Jahren und heute“ Dr. Karl Stingl 1864 - 1936
 Museum Mitterteich Porzellan, Glas, Handwerk, Museum Mitterteich

19. 7. 2019, 9:00 Uhr
Offener Treff mit Gute Laune Frühstück
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

19. 7. 2019, 19:00 Uhr
Monatliches Treffen
 MVM Mororsportverein Mitterteich, Clubheim Rieberhalle

20. 7. 2019, 19:30 Uhr
Musiksommer – Abendserenade
 Evang. Kirchengemeinde, Evang. Christuskirche

21. 7. 2019, 10:30 Uhr
Gottesdienst mit anschl. Pfarrfest
 Katholische Pfarrei St. Jakob, Josefsheim

21. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Sonntagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

22. 7. 2019, 19:00 Uhr
Stricktreff „Flotte Nadeln“
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

23. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

23. 7. 2019, 19:30 Uhr
Schach-Spielabend
 Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

25. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Donnerstagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

26. 7. 2019, 9:00 Uhr
Offener Treff mit Gute Laune Frühstück
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

26. 7. 2019, 20:00 Uhr
Musiksommer – Musikalische Sitzweil zum Mitsingen
 Singkreis Vetter Hannes, Gasthof Petersklause

27. 7. 2019, 19:00 Uhr
Musiksommer – Sommer in der Stadt
 Gewerbeförderverein, Unterer Marktplatz

28. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff „Sonntagscafé“
 Mehrgenerationenhaus

29. 7. 2019, 18:30 Uhr
Stadtratsitzung
 Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

30. 7. 2019, 10:00 Uhr
Zoiglausschank
 Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

30. 7. 2019, 14:00 Uhr
Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
 Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

30. 7. 2019, 19:30 Uhr
Schach-Spielabend
 Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

31. 7. 2019, 10:00 Uhr
Zoiglausschank
 Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

Leonberg

1. 7. 2019, 20:00 Uhr
Öffentliche Gemeinderatssitzung
 Gemeinde Leonberg, Jugendheim Leonberg

9. 7. 2019, 14:00 Uhr
Seniorentreff
 Pfarrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

20. 7. 2019, 20:00 Uhr
Weinfest
 FFW Grobensees, Festplatz in Grobensees

21. 7. 2019, 10:00 Uhr
Weinfest
 FFW Grobensees, Festplatz in Grobensees

27. 7.–28. 7. 2019
Reitturnier
 Reiterhof Heindl, Münchsgrün

Pechbrunn

1. 7. 2019, 14:00 Uhr
Gebets- und Gesprächskreis
 KAB-Altenwerk Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

6. 7. 2019, 9:00 Uhr
Zoiglfest mit Kleinfeldturnier
 Spendengemeinschaft SV-Freunde, Sportplatz Pechbrunn

10. 7. 2019, 19:45 Uhr
Vortrag „Mutter Theresa“
 KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

21. 7. 2019, 9:30 Uhr
Schlößl Gottesdienst
 Evangelische Kirchengemeinde Groschlattengrün, Schlößl

29. 7. 2019, 19:30 Uhr
Treffen der Bastelgruppe
 KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

Impressum:

„Mitterteicher Taferl“
Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich
Erscheinungstag: Freitag, 28. Juni 2019
Erscheinungsweise: 11 mal jährlich
Redaktion: Josef Rosner
 Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)
 Telefon 09632/8513
 E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de
Anzeigen: Alexander Hellwig und
 Alexander Süß (verantwortlich)
Projektleitung: Alan Ribica, Tel. 0961/85-227
 E-Mail: ar@oberpfalzmedien.de
Druck: Druckzentrum Der neue Tag
 Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst
 verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung
 übernommen.
Gesamtherstellung:
 Oberpfalz Medien, Der neue Tag, Weigelstraße 16
 92637 Weiden
Auflage: 8500 Exemplare
 Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,
 Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.
 Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht
 unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
 Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.
 Für eingesandte Bilder muss das Copyright
 beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen
 geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

Mediterranes Flair mit internationaler Küche

Gewerbeförderverein lädt für 27. Juli zu „Sommer in der Stadt“ ein – „Die Rockzipfl“ spielen auf - Eintritt frei

Mitterteich. (jr) Die Vorbereitungen für ein Highlight der Extraklasse sind nahezu abgeschlossen. Jetzt traf sich die Vorstandschaft des Gewerbe-fördervereins mit den Wirten des Unteren Markt-platzes zu einer letzten Besprechung. Am Samstag, 27. Juli steigt am Unteren Markt „Sommer in der Stadt“, wie er bereits mehrere Male erfolgreich stattgefunden hat. Festbeginn ist ab 18 Uhr, ab 19 Uhr startet die Band „Die Rockzipfl“, die sechs Musiker haben schon öfters in Mitterteich begeistert und wollen dies auch dieses Mal wieder, der Eintritt ist frei. Die Ortsdurchfahrt ist von 14 Uhr bis zwei zwei Uhr nachts für den Durchgangsverkehr gesperrt, die Umleitung ist ausgeschildert.

Gewerbefördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier ist froh und glücklich zugleich, dass seine Mitglieder und vor allem die Wirte am Unteren Markt mitziehen. Ausrichter des Festes ist der Gewerbe-förderverein alleine, „dies bedeutet für uns schon einen logistischen und auch personellen Kraftakt“, sagte Grillmeier. Zwischen fünfzig und sechzig Mitarbeiter werden für die Besucher im Einsatz sein. Festplatz wird der Untere Markt sein, die Bühne für die Band wird beim Modehaus Zeitler aufgebaut werden. Der Untere Markt-platz und die Ortsdurchfahrt werden eingetischt sein. Das Equipment mit Biertischen und Bänken liefert Getränke



Trafen sich zu einer letzten Vorbesprechung, die Verantwortlichen des Gewerbe-fördervereins, mit den teilnehmenden Wirten und Organisatoren. Mit dabei waren (von links) Anthimos „Marco“ Kotsekoglou (Mythos), Vincenzo Constanzo (Da Marco), Erol Zintl (Schmankerl-Eck), Martina Rüth (Stadtverwaltung), Daniela Tschinkl (Brauereigasthof), Andreas Grillmeier (Metzgerei), Nadine Schnurrer, Rainer Schnurrer (beide Getränke Oppl) und Gewerbe-fördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier. (jr) Bild: jr

Oppl, Um das leibliche Wohl kümmern sich ausschließlich die ansässigen Wirte, sowie Hartwich-Zoigl. Mit dabei sind das griechische Lokal „Mythos“, der Italiener „Da Marco“, der Türke „Schmankerl-Eck“, sowie der Brauereigasthof Hösl. Unterstützung werden diese von Hartwich-Zoigl, sowie den Metzgereien Grillmeier und Siller, sowie der Mitterteicher Backstube. Die Speisenauswahl wird mediterran sein und reicht vom Gyros, Döner, Pizza, bis zu deutschen Grillspezialitäten, bis Pulled-Pork und Lamm-Bratwürsten. Weiter im Angebot sind Brauhaus-Burger, bayerische Brotzeiten und Backwaren. Zum Ausschank kommen die gepflegten Hösl-Festbiere, Zoiglbier, sowie Cocktails und alkoholfreie Getränke in großer Auswahl. Wünsche sollten hier keine offen bleiben. Offiziell eröffnet wird das Fest um 19 Uhr, von Bürgermeister Roland

Grillmeier, Gewerbe-fördervereinsvorsitzenden Stefan Grillmeier, sowie Weißbier-Resi Martina Bleistein. Der Gewerbe-förderverein verspricht wieder mediterranes Flair mit internationa-

ler Küche, die Festmeile ist barrierefrei zu erreichen. Die Mitterteicher sollten sich diesen 27. Juli rot im Kalender anstreichen, es ist eine Veranstaltung im Rahmen des Mitterteicher Musiksommers.

handcrafted furniture

SCHREINEREI WEISS

Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich

Tel. 09633 / 733 - Mobil: 0171 / 3008372 - E-Mail: info@schreinerei-weiss.com

www.schreinerei-weiss.com

Theaterfahrt nach Selb

Der Seniorenbeirat besucht am Donnerstag, dem 11. Juli, um 19.30 Uhr die Spielzeitvorstellung 2019/2020 des Theaters Hof in Selb. Anschließend werden „Shakespeares sämtliche Werke- leicht gekürzt“ aufgeführt. Der Eintritt ist frei. Fahrtkosten 6 €.

Anmeldung in der Stadtverwaltung Mitterteich, Telefon 09633 89-110.

Eine neue Ära beginnt

Spielgemeinschaft SV Mitterteich II/SV Steinmühle startet mit Saisonvorbereitung

Mitterteich. (jr) Ein neues Kapitel in den Sportvereinen SV Mitterteich und SV Steinmühle beginnt. Gemeinsam haben jetzt die zweite Mannschaft des SV Mitterteich und die Erste des SV Steinmühle das Training aufgenommen. Beide Mannschaften treten in der neuen Saison 2019/2020 als Spielgemeinschaft in der Kreisliga Süd an. Trainer Markus Broschik und sein Co-Trainer Daniel Wühlrl können auf einen Kader von 35 Spielern bauen. Dreimal wöchentlich bitten beide Trainer die Spieler zum Training, schließlich soll sich die Mannschaft bis zum Punktspielauftritt am 21. Juli eingespielt haben. Zwar kann die Spielgemeinschaft nicht aufsteigen, doch wollen die SG-Kicker schon den einen oder anderen Favoriten ärgern und ins Straucheln bringen. „Wir wollen auf jeden Fall vorne um die Spitze



Im einheitlichen Outfit präsentiert sich die Spielgemeinschaft SV Mitterteich II/SV Steinmühle, die in der neuen Saison vereint in der Kreisliga Süd an den Start gehen wird. Zum Trainingsauftakt an der Marktredwitzer Straße kamen auch Mitterteichs Vorsitzender Roland Eckert (links stehend), sowie Steinmühle stellvertretender Vorsitzender Franz Faltenbacher (rechts stehend). Trainiert werden die Fusionierten von Trainer Markus Broschik (stehend 2. von rechts). (jr)

Bild: jr

mitspielen“, kündigte Trainer Markus Broschik schon mal selbstbewusst an. In fünf Vorbereitungsspielen soll die Mannschaft zusammenwachsen. Höhepunkt ist die Teilnahme am Sommercup beim

TSV Konnersreuth am Samstag, 30. Juni. Gegner sind dort die Kreisligisten VfB Arzberg, der Gastgeber und der TSV Waldershof. Übrigens, die Heimspiele der Spielgemeinschaft finden abwechselnd

beim SV Mitterteich und beim SV Steinmühle statt. Mitterteichs Vorsitzender Roland Eckert und Steinmühles 2. Vorsitzender Franz Faltenbacher sind vom Erfolg der Fusionierten fest überzeugt.

Kinder haben ein Herz für Bienen

Jugendgruppe des Obst- und Gartenbauvereins pflanzte winterharte Stauden



Kinder und Jugendliche des Obst- und Gartenbauvereins Mitterteich pflanzten bei der Basaltsteinanlage der Mittelschule ein Blumenbeet für Bienen. Unterstützung fanden sie bei Stadtgärtner Willi Kilian (rechts). Dankesworte gab es von 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier (2. von rechts), mit dabei auch OGV-Vorsitzende Marion Puchta (3. von rechts). Die Pflege der Anlage übernimmt das Bauhofteam. (jr)

Bild: jr

Mitterteich. (jr) Dass der Obst- und Gartenbauverein Mitterteich aktive Kinder- und Jugendgruppen hat, ist hinlänglich bekannt. Jetzt hat der Nachwuchs auch ihr Herz für die Bienen entdeckt. Auf dem Gelände der Mittelschule Mitterteich, im Eingangsbereich bei der Basaltsteinanlage, pflanzten sie jetzt ein bienenfreundliches Beet mit winterharten Stauden. Unterstützt wurde der Nachwuchs bei der Pflanzaktion von Stadtgärtner Willi Kilian,

„ich opfere für so etwas gerne meine Freizeit“, der mit seinem Team auch die Betreuung der Anlage übernehmen wird. Gepflanzt wurden Lupinen, Mädchenaugen, Steinquendel, Duftnessel, Lavendel, Fetthenne, Salbei, Nachtkerze, Rittersporn, Blutweiderich und Allium. Dies sind alles krautige Pflanzen. Willi Kilian stellte den elf Kindern die einzelnen Pflanzen vor. Zunächst wurde die Beetanlage gelockert, ehe die Stauden gepflanzt wurden. Kilian stellte die Bedeutung der Pflanzen für die Bienen vor, ohne sie könnten sie kaum überleben. 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier dankte dem Obst- und Gartenbauverein für ihre wertvolle Arbeit und überbrachte dafür den Dank der Stadt. Grillmeier freute sich, dass sich die Jugend so für die Natur interessiert und wünschte der Anpflanzung vieler Früchte, für die Bienen und Tiere dieser Welt.



ZWEIRAD GÖHL



SAISONSTART!

**JETZT INFORMIEREN LASSEN UND
IN DIE NEUE SAISON STARTEN.**

**ZWEIRAD GÖHL
IHR PARTNER RUND UMS ZWEIRAD!**

ZWEIRAD GÖHL / OTTOBADSTR. 5 / 95676 WIESAU
09634-9159090 / WWW.ZWEIRAD-GOEHLE.DE

„Endlich Ferien – Komm mach mit“

Stadt Mitterteich bietet über siebzig Veranstaltungen im Ferienprogramm an – Online-Anmeldungen ab 8. Juli möglich – Von Tauchen bis Tanzen

Mitterteich. (jr) Wohl eines der größten Ferienprogramme für die Sommerferien bietet die Stadt Mitterteich an. Über siebzig Veranstaltungen warten auf die Kinder, die aus einer großen Vielfalt auswählen können. Ab Montag, 8. Juli ab 8 Uhr kann sich online angemeldet werden, unter www.mitterteich.feripro.de. Natürlich besteht auch weiter die Möglichkeit, dass sich die Kinder im Anmeldezeitraum persönlich im Büro der Tourist-Info der Stadt anmelden. Bei Fragen, bitte anrufen, unter, Tel. 09633/89123, oder Tel. 09633/89110. Der Anmeldezeitraum ist bis 23. Juli um 12 Uhr freigeschaltet. Nach den Pfingstferien werden die Programmhefte in allen Schulen und Kinderhäusern der Stadt verteilt. Einzelheiten dazu gibt es auch auf der Homepage der Stadt. Auch heuer gilt, während der Sommerferien haben Kinder bis 15 Jahre an jedem Mittwochnachmittag ab 13 Uhr freien Eintritt ins Freibad. An allen genannten Veranstaltungen dürfen auch Gäste und Urlauber Kinder teilnehmen.

Bürgermeister Roland Grillmeier dankte bei der Präsentation des Ferienprogramms Gabi Bleistein, die auch heuer wieder alle Termine zusammengetragen hat. Schon seit zwanzig Jahren stellt sich Frau Bleistein dieser Verantwortung. Im vergangenen Jahr gab es insgesamt mehr als 1100 Anmeldungen zu den Veranstaltungen, in Anspruch genommen wurde das Programm von mehr als dreihundert Kindern. Grillmeier zeigte sich von der Vielfalt des Programms beeindruckt. Dank galt den beteiligten Vereinen und Organisationen, aber auch Privatpersonen, die dafür



Stellen das diesjährige über siebzig Veranstaltungen umfassende Ferienprogramm der Stadt Mitterteich vor. Mit dabei sind (von links) Bürgermeister Roland Grillmeier, Gabi Bleistein und Martina RÜth (beide Stadtverwaltung), sowie Jugendbeauftragter Wolfgang Hecht. (jr) Bild: jr

sorgen, dass den Kindern in den Sommerferien nicht langweilig wird. Jugendbeauftragter Wolfgang Hecht steht vor seiner Premiere, ist es doch das erste Ferienprogramm, dass er in seiner neuen Position verwaltet. Hecht kündigte an, dass, wenn es seine Zeit zulässt, er einige Veranstaltungen auch persönlich besuchen wird. Gleichzeitig macht er darauf aufmerksam, dass die Kinder auch Veranstaltungen anderer Kommunen besuchen können. Möglich

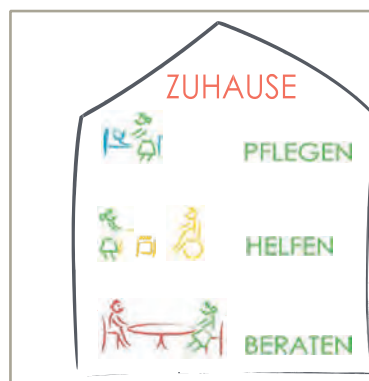
wird dies durch Kooperationen durch die Kommunen untereinander. Eröffnet wird das Mitterteicher Ferienprogramm am Samstag, 27. Juli mit zwei Kursen von Christine Brückner, sowie dem Schnuppertauchen des Tauchclub „Nautilus“ im Freibad. Schon einen Tag später lädt der SV Steinmühle zum Fußball-Schnuppertraining ein. Das Programm selber ist von Höhepunkten nur so gespickt, wie der Tag bei der Feuerwehr am 9. August, die Fahrt ins Erlebnisbad Waikiki

Beach am 11. August, oder der viertägige Aufenthalt im Jugendgästehaus Altglashütte vom 19. bis 22. August. Eine Familienbusfahrt in den Churpfalzpark nach Loifling gibt es am 20. August. Sein Ende findet das Ferienprogramm mit „Dance für Kids“ am 13. September.

Kulturheidelbeeren

ab Mitte Juli
Montag bis Samstag von
11.00 bis 18.00 Uhr

Familie Häckl
„Bio-Naturland-Betrieb“
Neudorf 18, 95692 Konnersreuth
☎ 09632/5198



Ambulante Krankenpflegestation

Katholische Kirchenstiftung

Unterer Markt 5

95666 Mitterteich

Telefon 09633 / 4490

Fax 09633 / 918157

ambulante-krankenpflgest.mitterteich@kirche-bayern.de

Vier Tonies-Boxen und fünfzig Tonies-Figuren angeschafft

Stadtbücherei gewinnt 1000 Euro vom Bayernwerk – Tonies können kostenlos für zwei Wochen ausgeliehen werden

Mitterteich. (jr) Die Bewerbung hat sich gelohnt. Die Stadtbücherei Mitterteich erhält eines der begehrten „Lesezeichen“ des Bayernwerks. Diesen mit 1000 Euro dotierten Preis verleiht das Bayernwerk in Kooperation mit der Bayerischen Staatsbibliothek/Landesfachstelle jährlich an fünfzig Bibliotheken in Bayern. Die Stadtbücherei Mitterteich ist die einzige Bücherei im Landkreis, die in den Genuss des Gewinns kam.

Dr. Andre Zorger (Leiter Kommunen Ostbayern des Bayernwerks) und Markus Windisch (Kommunen und Kooperationen Region Ostbayern des Bayernwerks) kamen dazu persönlich nach Mitterteich und übergaben den Preis. Beide Sprecher würdigten die Aufgabe der Stadtbücherei, das Lesen gerade im Zeitalter der Digitalisierung zu fördern. Dr. Zorger sagte, „wichtig ist es,



Ein Lesezeichen des Bayernwerks im Wert von 1000 Euro gewann die Stadtbücherei Mitterteich. Dafür wurden jetzt vier Tonies-Boxen und über fünfzig Tonies-Figuren angeschafft, die ab sofort das Angebot bereichern und ausgeliehen werden können. Bei der Präsentation mit dabei waren (von links) Sandra Schug (Büchereiteam), Dr. Andre Zorger, Markus Windisch (beide Bayernwerk), Büchereileiterin Viola Rieß und Bürgermeister Roland Grillmeier. (jr) Bild: jr

gerade junge Menschen fürs Lesen zu begeistern“. Mit dem Preisgeld hat die Stadtbücherei fleißig eingekauft. Gekauft wurden vier Tonies-Boxen und über fünfzig Tonies-Figuren. Auf die Kinder warten spannende Hörspiele zum Lauschen

und Mitfiebern. Ob beliebte Hörspielklassiker oder brandneu eingeleseene Abenteuer, die Tonies sorgen bei Groß und Klein für beste Unterhaltung. Klar, dass sich Stadtbüchereileiterin Viola Rieß und Bürgermeister Roland Grillmeier

mächtig über das nun erweiterte Angebot freuen. Das neuartige Programm ist vor allem für Kindergartenkinder und Grundschüler bestens geeignet. Erste Medienkompetenz kann erlernt werden und hat einen positiven Einfluss auf die Hör- und Sprachentwicklung der Kinder. Die Auswahl der Tonies ist breit gefächert. Von „Räuber Hotzenplotz“, „Hase Felix“, „Bibi & Tina“, bis zum Feuerwehrmann Sam ist alles mit dabei. Sowohl die Tonies, als auch die Tonies-Box können ab sofort kostenfrei für 14 Tage ausgeliehen werden. Seit Jahren hat sich das Bayernwerk der Leseförderung verschrieben und fördert dies mit einer Reihe von Aktionen.

Wer will Pate für Blühflächen werden

Mitterteich. (jr) Noch immer besteht die Möglichkeit Pate von Blühflächen zu werden. In Mitterteich und Umgebung gibt es drei Landwirte, die eigene ausgewiesene Flächen mit zertifizierten Qualitätsblütmischungen bestellt haben. Selbstverständlich werden die Blühflächen ohne den Einsatz von Pflanzenschutz-

mitteln und ohne jegliche Düngung gepflegt. Die Saat in den Blühflächen ist bereits aufgegangen, aber bis zu einer insektenfreundlichen Blütenpracht dauert es noch ein bisschen.

Noch immer besteht die Möglichkeit Pate für Blühflächen für ein Jahr zu werden. Damit

können die Landwirte unterstützt werden, in ihren Bemühungen ideale Bedingungen für Insekten, Vögel und viele andere Tiere zu schaffen.

Interessierte Paten sollen sich in der VG Mitterteich, Tel. 09633/89100 melden. Die Interessenten werden dann zu den Landwirten vermittelt.



NEUERÖFFNUNG IN MITTERTEICH!

Loan's Asia Restaurant

Keeping the value of Vietnamese Food

Unser Restaurant bietet neben chinesischer und originaler Thai Küche klassische vietnamesische Küche und Sushi à la carte als auch im Buffet.

Alle Speisen gibt es auch zum Mitnehmen.

!NEU! Mittwochabend für Damen als

Willkommensdrink einen alkoholfreien Cocktail.

Buffetpreise:

Mittwoch und Freitag Mittag **9,80€**

Sonntag und Feiertag Mittag **16,80€**

täglich Abendbuffet für **16,80€**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Carl-Zeiss-Str. 1a - 95666 Mitterteich - Tel. Nr.: 09633/4002426

Öffnungszeiten: 11.00–14.30 Uhr & 17.00–22.00 Uhr - Montag Ruhetag

www.loan-restaurant.de - Facebook: Loan's Asia Restaurant

fenster rollo Raab GmbH
FENSTER · ROLLLÄDEN · HAUSTÜREN
ROLLLADENKASTENSANIERUNG · MARKISEN · SONNENSCHUTZ

markilux

Aluminiumhaustüren

Fenster · Haustüren · Rollläden · Rollladenkästen
Minirolläden · Markisen · Jalousien · Rolltore
Wintergärten · Raffstoren · Insektenschutz

BERATUNG · AUFMASS · MONTAGE
KUNDENDIENST · REPARATUREN

95692 Konnersreuth · Gesteinerstraße 59 · Telefon 09632/92310-0 · info@rollo-raab.de

Eine Investition für Vereine und Gewerbetreibende

Stadt kauft für 21380 Euro einen neuen Toilettenwagen – Premiere in Kleinsterz



Im Bild der neue Toilettenwagen, den sich die Stadt mit Unterstützung der Vereine gekauft hat. Der Toilettenwagen kann von Vereinen und Gewerbetreibenden geliehen werden. Bei der Präsentation mit dabei waren (von links) Bauhofleiter Wolfgang Stark, Matthias Burger (FFW Kleinsterz), Gewerbefördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier, Bürgermeister Roland Grillmeier, Günther Deinzer (Stadtverwaltung) und Personalrat Joachim Sommer. (jr)

Bild: jr

Mitterteich. (jr) Kaputt war der alte Toilettenwagen und nicht mehr zu gebrauchen. Bei der Vereinsvorsitzendenbesprechung fiel deshalb der Beschluss, dass sich die Stadt einen neuen Toilettenwagen anschafft. Jetzt ist der nagelneue Anhänger geliefert worden. Für insgesamt 21380,71 Euro kaufte die Stadt diesen neuen Wagen,

der künftig am Bauhof stehen wird. Die Vereine beteiligen sich am Kauf mit 6000 Euro aus dem Bürgerfestkonto, den Rest trug die Stadt. Premiere hat der Toilettenwagen bei „Rock in Staa“ am 6./7. Juli in Kleinsterz, wo er zum ersten Mal zum Einsatz kommen wird. Integriert im neuen Toilettenwagen sind drei Damen-WC's, ein

Herren-WC und vier Urinals, dazu jeweils ein Waschbecken. Bürgermeister Roland Grillmeier sagte bei der Vorstellung am Bauhof, dass der Toilettenwagen an Vereine und Gewerbetreibende verliehen wird. Selbstverständlich steht er auch der Stadt für Veranstaltungen zur Verfügung. Der Wagen ist ab sofort einsatzbereit.

Wer den Toilettenwagen braucht, soll sich bei der Stadt, Tel. 09633/890 melden. Eine Ausleihgebühr wird erhoben. Gewerbefördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier freute sich über diese neue Investition und über die verbesserte Hygiene. Gleichzeitig bat er um sorgsamem Umgang mit dem Wagen.

Unser Service. Alles aus einer Hand!

SCHNELL, KOMPETENT, ZUVERLÄSSIG



GESTALTUNG.



DRUCK.



FLYER.



BROSCHÜREN.



DIGITALDRUCK.



INTERNET.

wittmann.media

Seit 1957 ihre Druckerei und Agentur in Waldsassen

Neualbenreuther Str. 10 · Waldsassen · Tel. 09632 91310

www.wittmann.media

Vier Projektstage in der Stadtbücherei

Stadtbücherei startet mit der Lebenshilfe und der Arbeiterwohlfahrt das Projekt „growtogether 1.0“

Mitterteich. (jr) Im Rahmen des Programms „Total Digital! Lesen und erzählen mit digitalen Medien“ hat die Stadtbücherei das Projekt „growtogether 1.0“ gestartet. Als Partner mit dabei sind die Kreisvereinigung Lebenshilfe, sowie der Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt. Der erste Projekttag hat am 25. Juni stattgefunden, drei weitere finden noch statt am 2. Juli, 9. Juli und 16. Juli jeweils von 14 bis 16.30 Uhr statt. Der Abschluss mit Premiere des Bilderbuchkinos ist am 23. Juli um 15 Uhr. Alle Veranstaltungen finden in den Räumen der Stadtbücherei statt.



Gestartet wurde jetzt in der Stadtbücherei das Projekt „Total Digital! Lesen und erzählen mit digitalen Medien“. Es finden noch drei Projektstage statt, die Abschlussveranstaltung ist am 23. Juli, jeweils in der Stadtbücherei. Bei der Auftaktveranstaltung mit dabei waren (von links) Projektleiterin Sandra Schug und Bürgermeister Roland Grillmeier, sowie (von rechts) Stadtbüchereileiterin Viola Rieß und Praktikantin Teresa Käs. Mit im Bild die Eltern der beteiligten Kinder, sowie die Vertreter der Kooperationspartner. (jr)

Bild: jr

Weiter unterstützt wird die Stadtbücherei vom Jugendmedienzentrum T1 mit Medienpädagogin/Diplom-Sozialpädagogin Gabriela Paetzolt. Sie führt die Kinder mit einem neu ausgearbeiteten Konzept durch das Projekt. Insgesamt zwölf Kinder entwickeln in dreizehn Stunden ein selbst gestaltetes Bilderbuchkino. Als Ideengrundlage dient das Buch „Der Löwe in dir“, aus dem Magellan-Verlag von Rachel Bright und Jim Field. Mit Audiogeräten wird dem Bilderbuchkino Leben eingehaucht, in dem es die Kinder mit eigenen Worten vertonen. Die Kinder werden spielerisch mit digitalen Me-

dien vertraut gemacht. Den Fragen der Kinder, Ideen, Fantasien und Bedürfnissen wird viel Freiraum gelassen. Die Projektleitung vor Ort haben Sandra Schug und Teresa Käs, eine Berufspraktikantin aus dem Kinderhaus „Die kleinen Hankerler“. Für jedes Kind ist eine individuell benötigte Betreuung gewährleistet. Für die Kinder der Lebenshilfe sind ihnen bekannte Betreuer mit eingeplant. Am letzten Projekttag am 23. Juli wird das fertige Bilderbuchkino bei einer Premierenveranstal-

tung den Eltern, Förderern, Kooperationspartnern und Interessierten vorgeführt. „Total Digital! Lesen und erzählen mit digitalen Medien“ ist ein Programm des

Deutschen Bibliotheksverbands e. V., gefördert vom Bundesministerium Bildung und Forschung, im Rahmen von „Kulturmacht stark, Bündnisse für Bildung“.

Seniorenbüro



Der Stadt Mitterteich
Kirchplatz 4 – 5, 1.OG im Mehrgenerationenhaus
Tel.: 09633-6789996
Öffnungszeiten
Montag und Freitag 9.00–12.00 Uhr
Donnerstag 14.00–17.00 Uhr

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
eine/n

Steuerfachangestellte/n

(m/w/d) in Vollzeit oder Teilzeit

Steuerberater

FRANZ FUCHS

95643 Tirschenreuth | Jägerstraße 8

Telefon 09631/795320

Mail: franz.fuchs@steuerbuero-fuchs.de



Schmidt Haustechnik



Heizung - Solar - Sanitär

- Solaranlagen
- Bäder und
und Wärmepumpen
- Holz- und Pelletsfeuerungen
- Öl- und Gasfeuerungen
- Brennstoffzellenheizungen
- Bäder und
3D-Badplanung
- Badsanierung
- Saunen und Wellness

Mitterteicher Straße 17a
95643 Tirschenreuth

Telefon 09631/2189
E-Mail: info@schmidt-heizungsbau.de
Internet: www.schmidt-heizungsbau.de

Das „inklusive Eckerl“



Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht.

Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier einige Hinweise:

- Samstag, 6. Juli, 13 bis 18 Uhr, Kreisjugend- und Familientag, Kemnath Seeleite, Kommunale Jugendarbeit/Bündnis für Familie:

Das Netzwerk Inklusion beteiligt sich und sammelt dafür handelsübliche Legosteine. Mit ihnen bauen wir mobile Rampen, die anschließend ausprobiert und bei Bedarf vor die Stufe gelegt werden können. Pro Rampe werden etwa 600 Legosteine benötigt. Gebraucht werden: Basic Steine, Basic flache Steine, Grund/Bauplatten, 45°-Dachschindeln, lange / flache Dachschindeln - in allen Größen und Farben, damit es schön bunt wird.

Also bitte Kinderzimmer durchstöbern: Wir sind nämlich auf die Unterstützung vieler angewiesen: Wer Legosteine zuhause hat und sie nicht mehr braucht, kann sie hier clever und sinnvoll „entsorgen“. Wir freuen uns über Ihre Spende! Kontakt und Abgabe: Netzwerk Inklusion Landkreis Tirschenreuth, Kirchplatz 4-5, 95666 Mitterteich, christina.ponader@lh-tir.de oder 09633/400325.

- Sonntag, 14. Juli, um 14 Uhr, Inklusionsangeln der KJF WG St. Benedikt Mitterteich. Weitere Informationen: Frau Haberkorn unter 09633/9230810.

Wussten Sie schon?

- ✓ In der Stadtbibliothek im Rathaus stehen Bücher von Sandra Roth zum Ausleihen zur Verfügung. Sie beschreibt das Leben mit ihrer schwerbehinderten Tochter Lotta, realistisch und fabelhaft. Eine Zeitung charakterisiert das erzählte Familienleben „eine Welt voller Gründe, glücklich zu sein“. Die Bücher heißen Lotta Wundertüte“ und „Lotta Schultüte“. Schwer zu empfehlen!
- ✓ Die Stiftung Lebenshilfe Landkreis Tirschenreuth schreibt erneut einen Preis für gute Beispiele für die Teilhabe von Menschen mit Behinderung am Leben in der Gesellschaft – den „Inklusionspreis“. Er ist zum Markenzeichen für die Bemühungen um Inklusion in der Region geworden. Bewerben kann man sich bis zum 15. Juli. Der Inklusionspreis wird verliehen an Einzelpersonen, Gruppen, Gemeinden oder Organisationen, die sich in besonderer Weise im Landkreis Tirschenreuth mit dem Inklusionsgedanken befassen und dies durch praktische Umsetzung untermauert haben. Besonders im Fokus steht die Zusammenarbeit mit Menschen mit geistiger Behinderung. Aus Mitteln der Stiftung werden 1000 € dafür zur Verfügung gestellt. Informationen dazu bei der Lebenshilfe KV Tirschenreuth, www.lebenshilfe-tirschenreuth.de oder 09633/923198-0.
- ✓ Das Netzwerk Inklusion plant für das Jahr 2020 „Inklusionsgespräche“ im Landkreis Tirschenreuth: Wer sich an einem Organisations- und Planungsteam beteiligen will, möchte sich bitte bei Frau Christina Ponader melden.

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!

Seniorenbüro informiert:



Warum ist eine Vorsorgevollmacht sinnvoll?

Mit einer Vorsorgevollmacht können Sie festlegen, wer Sie in allen wichtigen Angelegenheiten vertreten soll, falls Sie selbst aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr dazu in der Lage sind.

Ehepartner und Kinder sind keine gesetzlichen Vertreter. Sie müssen erst als Bevollmächtigte benannt werden, ohne die Beauftragung durch eine Vollmacht geht das nicht. Fehlt dies und es

kommt zur Situation, in der Sie wichtige Entscheidungen nicht mehr selbst treffen können, wird das Amtsgericht einen rechtlichen Betreuer einsetzen – entweder aus dem Familienkreis oder auch einen Fremden. Liegt eine Vorsorgevollmacht vor, muss das zuständige Gericht keinen Betreuer bestellen. Dadurch lässt sich ein Gerichtsverfahren mit Anhörung durch den Richter vermeiden. Durch eine

Vorsorgevollmacht können Sie jemanden bestimmen, den Sie vertrauen und der als Ihr Vertreter wichtige und alltägliche Entscheidungen trifft.

Eine Vorsorgevollmacht ist nicht zu verwechseln mit einer Patientenverfügung. Mit dieser können Sie verfügen, welche Medizinischen Maßnahmen Sie im Fall von unheilbarer Krankheit wünschen. Mit der Vorsorge-

vollmacht können Sie einen Bevollmächtigten für die persönlichen Angelegenheiten insgesamt bestellen, wie z. B. finanzielle Angelegenheiten, die Bestimmung über den Aufenthalt, Vertretung gegenüber Behörden, das Öffnen der Post und der Gesundheitsfürsorge. Genauere Informationen und Auskunft sowie die Vordrucke für eine Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung erhalten Sie im Seniorenbüro.

Suchen ETW's, Ein- und Mehrfamilienhäuser



zum Kauf
im Raum WEN/TIR/MAK/WUN/SELB
HEROLD Immobilienmanagement
Telefon 0151 54834895

Feines von A -> Z

ACHATZ

Weinhandel

Weinhandel
Weinberatung
Präsente
Spirituosen- und
Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Lindt-Schokoladen und
Lindt-Pralinen
Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

Freude am Lesen wird gefördert

Stadtbücherei bietet zum dritten Mal einen Sommerferienleseclub an – Start am 26. Juli um 16 Uhr

Mitterteich. (jr) Zum dritten Mal lädt heuer die Stadtbücherei zum Sommerferienleseclub ein, Auftakt ist am Freitag, 26. Juli um 16 Uhr in den Räumen der Bücherei. Der Sommerferienleseclub ist ein landesweit gefördertes Leseförderprojekt für Schüler im Alter zwischen 6 und 14 Jahren. Für die eifrigsten Leserinnen und Leser gibt es wieder attraktive Preise zu gewinnen.

Jedes Kind, das mehr als drei Bücher gelesen hat, bekommt einen kleinen Preis, oder Gutschein geschenkt. Auftakt ist am Freitag, 26. Juli ab 16 Uhr in der Stadtbücherei. Dort können sich die Kinder anmelden, ihnen wird dabei der Ablauf erklärt. Die Teilnehmer können sich eines von 180 neuen Kinder- und Jugendbüchern ausleihen. Natürlich können die Kinder auch später noch ins den Som-



Freuen auf die Neuauflage des Sommerferienleseclub, dass die Stadtbücherei heuer zum dritten Mal anbietet. Dabei gibt es für alle Leserinnen und Leser wertvolle Preise zu gewinnen. Unser Bild zeigt (von links) 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier, Luca und Sandra Schug, sowie Büchereileiterin Viola Rieß. (jr) Bild: jr

merferienleseclub einsteigen. Wer aber am 26. Juli da ist, bekommt als kleines

Dankeschön zusätzlich noch einen Gutschein für ein Eis spendiert. Zu jedem Buch

gibt es eine Bewertungskarte, diese muss ausgefüllt bis spätestens am 13. September in der Bücherei abgegeben werden. Sie gilt als Los für die Preisverleihung.

„Die Post vor 100 Jahren und heute“

Sonderausstellung vom 19. Juli bis 10. November im Museum Mitterteich

Mitterteich. (jr) Die Sonderausstellung „Die Post für 100 Jahren und heute“ ist dem Mitterteicher Ehrenbürger und ehemaligen Reichspostminister Dr. Karl Stingl (1864 - 1936) gewidmet. Heuer wäre Dr. Stingl 155 Jahre alt geworden. Seit seiner Karriere bei der Post hat sich vieles verändert. Die Ausstellung zeigt, wie die Post damals und heute agiert. Zu sehen ist die Ausstellung im Museum Mitterteich zu den üblichen Öffnungszeiten.

Eigens zur Ausstellung gibt es einen Sonderstempel und Briefmarken in einer Klappkarte mit Bild von Dr. Karl Stingl. Das Sonderpostamt macht am Sonntag, 21. Juli von 12 bis 17 Uhr Station im Museum Mitterteich. Der Stempel kann 28 Tage be-



Fast vier Monate lang ist die Ausstellung über Dr. Karl Stingl, dem früheren Mitterteicher Ehrenbürger und Reichspostminister, im Museum Mitterteich zu sehen. Eigens zur Ausstellung wird am 21. Juli ein Sonderpostamt im Museum eingerichtet. Die Bevölkerung ist zur Ausstellung herzlich eingeladen. (jr)

nützt werden, in dieser Zeit befindet sich ein Briefkasten im Museum, wo die Post ein-

geworfen werden kann. Der Förderverein Museumslandschaft sorgt am Sonntag, 21. Juli mit Kaffee und Kuchen, sowie warmen Würsten, für das leibliche Wohl der Besucher. Die Museumsleitung verspricht den Besuchern eine spannende und interessante Ausstellung. Zu entdecken sind Briefmarken und Briefe aus Mitterteich und Umgebung aus längst vergangenen Zeiten, sowie die ersten motorisierten Briefträger, bis hin zu den aktuellen Jubiläumsmarken der Jetztzeit. Die Ausstellung im Museum ist vom 19. Juli bis 10. November zu sehen. Der Eintrittspreis für Gruppen ab acht Personen beträgt zwei Euro pro Person, Erwachsene bezahlen 2,50 Euro, Kinder ab zehn Jahre einen Euro, Kinder unter zehn Jahren haben Eintritt frei.

Die diesjährige Abschlussveranstaltung findet am 20. September um 15 Uhr in der Stadtbücherei statt. Hauptpreis ist eine Drohne DCH-640, dann gibt es noch ein Tablet Denver TAQ-90082, ein Tiptoi-Starterset Bauernhof und zwei Eintrittskarten für Kinder und Jugendliche für den Dinosaurier-Park Altmühltal. Die drei ersten Preise hat die Commerzbank spendiert, die beiden Eintrittskarten kommen von den Öffentlichen Bibliotheken in Bayern (ÖbiB).

Stadtbüchereileiterin Viola Rieß, Mitarbeiterin Sandra Schug und 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier rufen die Kinder zur aktiven Teilnahme auf, schließlich gilt das Projekt der Förderung des Lesens.

Demokratie-Werkstatt mit ungewohntem Blick auf „Heimat“: Sich zusammentun, sich engagieren, Heimat schützen

Ungewöhnlich war der Blick auf das Stiftland, den die Demokratie-Werkstatt im Netzwerk Inklusion mit der Tagesfahrt „Heimat weiterdenken“ wagte: Es ging nämlich weniger um gängiges Brauchtum oder heimische Kulturgüter, auch nicht um Idylle, Feste oder Kindheitserinnerungen. Vielmehr lag der Schwerpunkt auf den sozialen Beziehungen – wenn sich Einheimische solidarisiert haben für ihre Heimat in Bedrohung oder beim Wachsen neuer Beziehungen mit Neu-Ankommenden.

In Zusammenarbeit mit der Volkshochschule und gefördert von „Demokratie leben“ hatten Christina Ponader und Friedrich Wölfl ein besonderes Programm vorbereitet. 24 TeilnehmerInnen machten sich mit ihnen auf den Weg durch den Landkreis: Das Atommüll-Zwischenlager und das Griechische Restaurant in Mitterteich, das Naturschutzgebiet Teichelberg, eine Auseinandersetzung mit Sude-



tendeutschen in Wiesau, der Wasserspeicher Gumpen und Zoigl in Falkenberg standen auf dem Programm. Wie entstand und entsteht also Identität über Zoiglkultur, Karpfenweg oder unseren Dialekt hinaus?

Zunächst erinnerte Gerhard Wehner, langjähriger Vorsitzender der „Bürgerinitiative gegen Atommüll“, an die Bemühungen in den 80er-

Jahren, das Zwischenlager für radioaktive Abfälle zu verhindern. Anhand von zahlreichen Fotos erinnerte er an die Ereignisse. Der Widerstand gegen das als autoritär empfundene Vorgehen der bayerischen Staatsregierung sei in kurzer Zeit auf breite Zustimmung gestoßen. Bei Demonstrationen solidarisierten sich bis zu 6 000 Demonstranten aus Mitterteich und der Region. Unterstützung fand man z. B. auch bei der Biermösl-Blosn mit Gerhard Polt, beim Bund Naturschutz, bei Greenpeace, örtlichen Vereinen, Kommunalpolitikern und Nachbarstädten. Präsent war die Initiative u. a. beim Nordgautag oder bei Vereinsfesten ebenso wie vor der Staatskanzlei mit 25 Bussen. Die Mobilisierung gelang

überraschend schnell über Telefonketten und Mundpropaganda. Mit dem Fortschreiten der Genehmigungsverfahren schmälerte sich die Protestbasis. Um nicht auf behördliche Auskünfte angewiesen zu sein, betriebe man bis heute eigene Messstellen. Diskutiert wurden schließlich die aktuellen Entwicklungen und künftigen Potenziale des Zwischenlagers in Zeiten des Rückbaus von Kernkraftwerken. Friedrich Wölfl bezeichnete die Bürgerinitiative als beispielhaft für zivilgesellschaftliches Engagement, damals ohne alle sozialen Netzwerke oder überregionale Medienunterstützung. Dieses Engagement würde es verdienen, stärker als Teil der Identität der Stadt wahrgenommen und erinnert zu werden.



Kosmetikboutique



Beim Kauf eines **Jimmy Choo-Duftes** ihrer Wahl bekommen Sie eine

glamouröse Make-up-Tasche geschenkt

(Solange Vorrat reicht).

Ich freue mich auf Sie! – Urlaub vom 5. 8. bis 17. 8. 2019

A. Kamm | Dr. -Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich

Analog + ISDN + VoIP =
ALL-IN!





COMpact 4000

- Bis zu 3 S₀-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

Zeidler
Kommunikationssysteme
Vorstadt 25
95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254
Fax 09633/8353

www.auerwald.de

„Staaz is nur einmal im Jahr“

Feuerwehr Großensterz lädt tollem Event ein



Mit einer Sudhausparty in der Brauerei Hösl eröffnete die Feuerwehr Großensterz die heiße Phase ihres zweitägigen Festes. „Staaz is nur einmal im Jahr“ lautet das Motto für Samstag, 6. Juli, wenn die Partyband „Lost Eden“ auftreten wird. Mit dabei sind (von links) 2. Vorsitzender Martin Göhl, Kommandant Andreas Meierhöfer, Weißbier-Resi Martina Bleistein, 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier, Vorsitzender Matthias Burger und Brauereichef Michael Hösl. (jr)

Bild: jr

Kleinstertz. (jr) „Staaz is nur einmal im Jahr“, unter diesem leicht abgewandelten Motto lädt die Feuerwehr Großensterz für Samstag, 6. Juli zu einem ganz besonderen Event nach Kleinstertz, nahe Gemeinschaftshaus, ein.

Dort findet im bis zu 1500 Personen fassenden Festzelt eine Partynacht statt, wie es Kleinstertz und die Region lange nicht mehr erlebt haben. Ab 21 Uhr, Einlass ab 20 Uhr, gastiert „Lost Eden“. Die achtköpfige Cover-Band bietet ein Show der Superlative und Extraklasse. Zum Ausschank kommt das Festbier der Brauerei Hösl. Für das leibliche Wohl ist mit Grillspezialitäten bestens gesorgt. Neu ist eine urige Holzbar, verewigen lassen können sich die Partybesucher in der Fotobox. Am Sonntag, 7. Juli feiert die

Forstbetriebsgemeinschaft Tirschenreuth ihr fünfzigjähriges Bestehen im Festzelt in Kleinstertz. Dazu findet um 9.30 Uhr ein Festgottesdienst statt, anschließend startet der offizielle Teil. Zum Mittagessen wird Schnitzel mit Kartoffelsalat serviert.

Am Nachmittag gibt es eine große Ausstellung rund um den Forst und ihre Werkzeuge und Maschinen. Aufspielen wird am Sonntagnachmittag die „Falkenberger Karpfenmusik“. Für das leibliche Wohl ist mit Grillspezialitäten, sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Auf die Kinder wartet eine Hüpfburg.

Der Eintritt am Sonntag ist frei. An beiden Tagen sind rund sechzig Brandschützer und Mitarbeiter der Wehr im Einsatz.

Beim Joggen/Walken die Natur von Müll befreien

Plogging, der aus Skandinavien stammende Fitnessstrend, ist in Mitterteich angekommen. An einem Samstagvormittag Anfang Mai machte sich eine erste kleine Gruppe auf, joggend/walkend die Natur von Müll zu befreien. Ausgesucht hatte man sich Fuß- und Radwege rund um das Gewerbegebiet Birkigt. Und da gab es einiges zu tun und zu finden. Mit Müllsäcken und Handschuhen bewaffnet, sammelte der Trupp bestehend aus vier Personen, in nur einer Stunde sage und schreibe sieben Säcke voller Unrat. Vom üblichen Abfall der Fastfoodkette, die nach dem Verzehr einfach an Ort und Stelle zurückgelassen wird, bis hin zu unzähligen Plastikverpackungen, die achtlos

auf Wege geworfen werden. „Das Aufheben (schwedisch „plocka“) beim Joggen und Walken hat sich gelohnt“, davon sind die Initiatorinnen überzeugt. „Für die Umwelt, die Stadt Mitterteich und die Menschen, die sich gerne in der naheliegenden Natur aufhalten.“ Rund um Mitterteich gibt es sicher noch zahlreiche Wege, die nur darauf warten, von kleinem und größerem Schmutz und Schrott befreit zu werden. Wer mitmachen möchte, kann sich einfach anschließen. Geplant ist als fester Termin jeweils der erste Samstag im Monat von 10:00 bis 11:00 Uhr. Treffpunkt ist der Pendlerparkplatz Nähe Kreisverkehr/Asia Restaurant. Die nächste Aktion ist am Samstag, 6. Juli.



Auf dem Foto sind von links: Anja Dreßel, Ulli Riedl, Christa Hinz.

Maler

BLECHINGER

Farben
Tapeten
Bodenbeläge
Wärmedämmung
Fassadengestaltung

**Ihr Meisterbetrieb
für die perfekte Fassade!**

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

Burschen-Jubiläum mit Festzug

16. Zoiglfest am 13./14. Juli am Anger

Mitterteich. (jr) 125-jähriges Gründungsjubiläum feiert heuer der Burschenverein „Concordia“ Mitterteich. Auf ein eigenes größeres Fest verzichten die Burschen, da sie bei der Pflege von Brauchtum und Kultur ohnehin schon stark beansprucht sind. Vielmehr wird dem Jubiläum beim 16. Zoiglfest am Anger am 13./14. Juli gebührend gedacht. Jetzt fand in der Zoiglstube Oppl, Oberer Markt, eine Festbierprobe statt, dass die Burschen zutiefst überzeugte.

Das 16. Zoiglfest wird am Samstag, 13. Juli um 17 Uhr eröffnet, aufspielen werden „Mia Kiener Baierisch“. Der Sonntag, 14. Juli startet ab 10 Uhr mit dem Frühschoppen und den „Scheinheili-



Da waren sich die Burschen einig, der Mitterteicher Zoigl schmeckt. Mit einem zweitägigen Fest am 13./14. Juli feiert der Burschenverein sein 125-jähriges Bestehen, verbunden mit einem zweitägigen Zoiglfest am Anger, dem ältesten Stadtteil der Stadt. Schon wurde das Zoiglbier probiert, mit dabei waren 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier (4. von links), Burschen-Vorsitzender Hans Fick (3. von rechts), Festleiter Tobias Zintl (4. von rechts), und Zoiglwirt Wilhelm Oppl (3. von links). (jr) Bild: jr

gen“ aus Marktredwitz. Ab 11.30 Uhr gibt es Mittagessen, serviert wird Schweinebraten mit Spoutzn. Der Höhepunkt ist dann um 14

Uhr ein Festzug durch die Straßen der Stadt. Aufstellung ist um 13.30 Uhr in der Großbüchlberger Straße, angeführt wird der Um-

zug von der Mitterteicher Stadtkapelle, zahlreichen befreundeten Burschenvereinen aus der Region, sowie den Mitterteicher Vereinen. Mit dabei sind auch die „Alten Burschen“ auf einem Leiterwagen. Im Anschluss spielt die Mitterteicher Stadtkapelle im Festzelt auf.

An beiden Tagen kommen die gepflegten Zoiglbier der Original Kommunbrauer der drei Mitterteicher Zoiglgaststätten zum Ausschank. Dazu werden die bekannten Zoiglbrotzeiten serviert. Schirmherr des Jubiläumfestes ist Bürgermeister Roland Grillmeier. Rund sechzig Burschen und Bedienungen sind an beiden Tagen im Einsatz, die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

Weck Sägewerk seit 1889

Verpackungen
Kisten
Paletten
Bauholz
Schnittholz
Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich

Casa Vario GmbH

Zimmerei
Holzbau
Holzrahmenbau
Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich
Tel. 096 33/9210-0 • Fax 096 33/9210-20
www.weck-holz.de • info@weck-holz.de
www.casa-vario.de • info@casa-vario.de

oberpfalz medien

Ihr Ansprechpartner für Werbung in Erbdorf, Neusorg, Mitterteich, Ebnath, Wiesau und Waldershof

Alan Ribica Mediaberater

Oberpfalz Medien – Der neue Tag
Weigelstraße 16 · 92637 Weiden
Tel. 0961/85-227 · Fax 0961/85-555-227
E-Mail: alan.ribica@oberpfalzmedien.de

Viele tolle Veranstaltungen!

Jetzt Karten im Vorverkauf sichern bei **ntticket.de**

NT-ticket bei Facebook – kein Event mehr verpassen: www.facebook.com/ntticket

Der neue Tag · Weigelstraße 16 · 92637 Weiden · Tel. 0961/85-550
Amberger Zeitung · Mühlgasse 2 · 92224 Amberg · Tel. 09621/306-230

Zehn Mannschaften kämpfen um die Alte-Herren-Krone

SV Mitterteich feiert mit Legenden-Turnier 100. Geburtstag – Turnier am 6. Juli

Mitterteich. (jr) 100-jähriges Vereinsjubiläum feiert heuer der SV Mitterteich. Zu diesem Anlass findet am Samstag, 6. Juli ein Alte Herren-Legendenturnier (Ü32) auf der Sportanlage des SV an der Marktredwitzer Straße statt. Organisiert wird das Turnier von Sascha Haberkorn und Freunden, die viele ehemalige Spielerkollegen, Trainer, Betreuer und natürlich Mannschaftskollegen zusammengetrommelt haben, die mit dabei sind. Eingeladen wurden auch ehemaligen Rivalen, die bei diesem Turnier mit dabei sind.

Über 80 Spieler, vom ehemaligen Regionalligaspieler bis zum Kreisligaspieler, haben bereits ihre feste Zusage gegeben. Auf Nachfrage werden seit Monaten diverse Spielzüge und Taktiken ausgetüftelt. Ebenso werden ehemalige Trainer den Weg an die Marktredwitzer Straße finden um zu sehen, was ihre damaligen Schützlinge noch so drauf haben. Um die „Alte Herren“-Krone spielen zehn Mannschaften aufgeteilt in zwei Gruppen (Spielzeit 1x 12 Minuten): Die Gruppe A: TSV Reuth, DJK Weiden/ SV Altenstadt, DJK Falkenberg,



Im Bild das Organisationsteam mit Turnierleiter Sascha Haberkorn (3. von links) und SV-Vorsitzender Roland Eckert (4. von links). Sie alle freuen sich auf das AH-Legendenturnier, das am 6. Juli auf dem Sportgelände des SV Mitterteich über die Bühne gehen wird. Der Eintritt dazu ist frei. (jr)

TSV Neualbenreuth, SG SV reuth, SF Kondrau, SpVgg Mitterteich/ SV Steinmühle. Wiesau. Gruppe B: FC Tirschenreuth, In Zusammenarbeit mit dem SC Mähning, TSV Konners- Förderverein des SV Mitter-

teich wird auch außerhalb des Rasenplatzes für den ein oder anderen Leckerbissen gesorgt. In Gartenfest-Manier werden Kaffee und Kuchen, Fleisch, Bratwürste, Käse und Brezen, Getränke sowie Bier vom Fass angeboten. Zu späteren Stunde wird die Nachspiel-Bar eröffnet, um die Taktik- und Spielanalysen fortzuführen. Der Eintritt ist gänztägig selbstverständlich frei. Die AH-Kicker freuen sich auf Ihren Besuch, um zusammen in alten Zeiten schwelgen zu können.

Sprechstunde Sozialverband im Rathaus

Jeden letzten Donnerstag im Monat, von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr im Rathaus Mitterteich

Nächster Termin: Donnerstag, 25. Juli 2019

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Schreiner, Rechtsberatung Sozialberatungsstelle Nürnberg, Tel. 0911 9801501

SoVD
Sozialverband
Deutschland

Veranstaltungen des Seniorenbeirates im Juli

- **10. Juli: Evangelischer Seniorenkreis**
ab 14.30 Uhr Grillfest im Gemeindehaus
- **11. Juli: Katholischer Seniorenkreis**
Abfahrt um 11.30 Uhr am Josefsheim; Fahrt zum Brombachsee mit Schifffahrt
- **11. Juli: Theaterfahrt des Seniorenbeirats nach Selb.**
Das Theater Hof stellt dort seine Spielzeitvorstellung 2019/2020 vor und führt anschließend „Shakespeares sämtliche Werke – leicht gekürzt“ auf. Der Eintritt ist frei. Die Fahrtkosten betragen 6€. Anmeldung in der Stadtverwaltung 09633-89110
- **17. Juli: Katholischer Frauenbund**
Oberpfälzer Märchenabend – Schönwerth Märchen (Schönwerth gilt als der bayer. Part der Gebrüder Grimm) mit Johanna Maurer; Beginn 19 Uhr im Josefsheim
- **18. Juli: Rentner und Ruhestandsbeamte**
Fahrt nach Bad Elster; Spaziergang im Kurpark, Kaffeetrinken im Goldenen Anker, Abendessen im Gasthof Petersklause; Abfahrt um 13 Uhr beim Josefsheim
- **18. Juli: Wanderfreunde Mitterteich**
Besuch bei Fam. Zinnecker in Neudorf. Treffen ist um 14 Uhr am Josefsheim
- **Handarbeitstreffen des Frauenbundes im Josefsheim**
Jeden 2. Mittwoch ab 18 Uhr
- **Senioren-gymnastik des TUS Mitterteich mit Fr. Laumer**
Montags von 19-20 Uhr in der Turnhalle über dem Hallenbad

Bei Interesse an einer der Veranstaltungen gibt das Seniorenbüro gerne Auskunft. Der Seniorenbeirat freut sich über jeden, der mitmachen will.

Veranstaltungs- Vorschau



Musiksommer

06.07., 21:00 Uhr, **FFW Fest in „STAAZ“** mit der Band „**Lost Eden**“

12.07., 19:00 Uhr, **Open Air – Irischer Abend**
Kirchplatz – Mehrgenerationenhaus
mit der „Paul Daly Band“ - Karten im VVK 09633 918623

13./14.07., **125-jähriges Gründungsjubiläum Burschenverein Concordia** mit Zoiglfest am Anger

13.07., 17:00 Uhr, mit der **Band „Mia Kiener baierisch“**

14.07., 10:00 Uhr, Musik „**Die drei Scheinheiligen**“

14:00 Uhr **Stadtkapelle Mitterteich**

15:00 Uhr **School of Arts unplugged – Akustikkonzert von Schülern und Lehrern**
School of Arts Mitterteich e. V. – Musikschule, Bachstraße 11

20.07., 19:30 Uhr, **Abendserenade an der Evang. Christuskirche**, Evang. Kirchengemeinde, Music and More, Ensemble Kreuzer, Evang. Posaunen- und Kirchenchor u.a.

26.07., 20:00 Uhr, **Musikalische Sitzweil zum Mitsingen – Singkreis Vetter Hannes**, Restaurant Petersklaus

27.07., 19:00 Uhr, **Marktplatzfest „Sommer in der Stadt“ mit der Band „Die Rockzipfl“** am Unteren Marktplatz

Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

Sonderausstellung ab 18. Juli „Dr. Karl Stingl - Die Post vor 100 Jahren und heute“

Mehrgenerationenhaus – Offener Treff Marktcafé, Telefon 09633 918623

03.07., 09:00-11:30 Uhr, **Familienfrühstück – für alle mit Kindern bis 3 Jahre**, Anmeldung unter 09633 918623

12.07., 19:00 Uhr, **Open Air – Irischer Abend mit „The Bottles & The Paul Daly Band“ aus München**, Karten im VVK zu 9,50 € im MGH Telefon 09633 918623

15.07., 18:00 Uhr, **Treffen „Arbeitskreis Literatur“**

Regelmäßige Termine

Gute Laune Frühstück – jeden Freitag von 9:00 – 12:00 Uhr
Frühstück entfällt am 12.07. wegen dem Irischen Abend!

„Dienstagscafé“ mit Spielenachmittag
Gemütlicher Treff bei Kaffee und Kuchen. Jeden Dienstag von 14:00 – 17:00 Uhr

Donnerstagscafé & Sonntagscafé
Gemütlicher Treff bei Kaffee und Kuchen von 14:00 – 17:00 Uhr

Strick- und Häkelrunde „Flotte Nadeln“
08. und 22.07. ab 19:00 Uhr

Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé
Jeden Dienstag ab 19:30 Uhr

Das Büro des Mehrgenerationenhauses ist Montag- Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

NEUE HEIZUNG ?
BESTMÖGLICHE BERATUNG

pöllinger

Bad & Heizung

Tel. 09632 1269 | Kirchenstr. 1 | Waldsassen



Auto Brucker

Škoda Rapid

Jahreswagen zu
Super-Sonder-Preisen!



mehrere Fahrzeuge in verschiedenen Farben



Sie sparen
9.100,- €
(ggü. UPE des Herstellers)

Škoda Rapid Spaceback

EZ 05/2018, 25.515 km,
81 kW (110 PS), Klimaanlage,
Parkensoren, Geschwindig-
keitsregelanlagen, ZV mit Funk,
elektr. Fensterheber, Anschluss-
garantie, ...

UPE
21.970,- €

Unser Preis
12.870,- €



Sie sparen
9.690,- €
(ggü. UPE des Herstellers)

Škoda Rapid Spaceback

EZ 04/2018, 27.687 km,
81 kW (110 PS), Navigation,
Freisprecheinrichtung, Panoramaglasdach, Klima, Parkensoren, Ge-
schwindigkeitsregelanlagen, elektr. Fensterheber, Anschlussgarantie, ...

UPE
24.280,- €

Unser Preis
14.590,- €



Sie sparen
7.810,- €
(ggü. UPE des Herstellers)

Škoda Rapid Spaceback

EZ 08/2018, 19.734 km,
70 kW (95 PS), Freisprechein-
richtung, Klimaanlage, Parksenso-
ren, Geschwindigkeitsregelanlagen,
ZV mit Funk, elektr. Fensterheber,
Anschlussgarantie, ...

UPE
21.280,- €

Unser Preis
13.470,- €



Sie sparen
9.210,- €
(ggü. UPE des Herstellers)

Škoda Rapid Spaceback

EZ 04/2018, 25.687 km,
81 kW (110 PS), Panoramaglas-
dach, Klimaanlage, Parkensoren,
Geschwindigkeitsregelanlagen,
ZV mit Funk, elektr. Fensterheber,
Anschlussgarantie, ...

UPE
23.080,- €

Unser Preis
13.870,- €

Auto Brucker

Marktredwitz
Wölsauer Str. 6
95615 Marktredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth
Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

Brand / Fuhrmannsreuth
Nageler Straße 4
95682 Brand
Tel. 09236-1287



ŠKODA



Service



OPEL

info@auto-brucker.de
www.auto-brucker.de